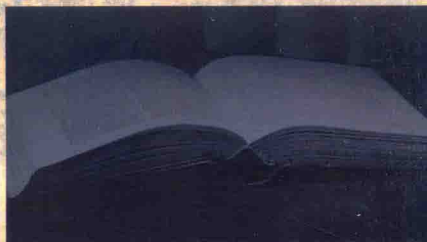




外教社
博学文库

高考英语听后口头复述 任务效度论证研究

Justifying the Validity of the Listening-based
Retelling Task in the National Matriculation English Test



柳明明 著

W 上海外语教育出版社
外教社 SHANGHAI FOREIGN LANGUAGE EDUCATION PRESS
www.sflep.com

北京语言大学校级科研项目（中央高校）
（项目编号 15YBB08）



高考英语听后口头复述 任务效度论证研究

Justifying the Validity of the Listening-based
Retelling Task in the National Matriculation English Test

柳明明 著

图书在版编目(CIP)数据

高考英语听后口头复述任务效度论证研究/柳明明著.

—上海:上海外语教育出版社,2017

(外教社博学文库)

ISBN 978-7-5446-4726-7

I. ①高… II. ①柳… III. ①英语-听说教学-教学研究-高中
IV. ①G633.412

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2017)第 031891 号

出版发行: 上海外语教育出版社

(上海外国语大学内) 邮编: 200083

电 话: 021-65425300 (总机)

电子邮箱: bookinfo@sflep.com.cn

网 址: <http://www.sflep.com.cn> <http://www.sflep.com>

责任编辑: 李健儿

印 刷: 上海信老印刷厂

开 本: 890×1240 1/32 印张 7.5 字数 212千字

版 次: 2017年5月第1版 2017年5月第1次印刷

印 数: 1 100 册

书 号: ISBN 978-7-5446-4726-7 / G · 1546

定 价: 28.00 元

本版图书如有印装质量问题,可向本社调换

博学文库 编委会成员

(按姓氏笔画为序)

姓 名

王守仁

王腊宝

王 蕾

文秋芳

石 坚

冯庆华

吕 俊

庄智象

刘世生

杨惠中

何刚强

何兆熊

何莲珍

张绍杰

陈建平

胡文仲

秦秀白

贾玉新

黄国文

黄源深

程朝翔

虞建华

潘文国

戴炜栋

学 校

南京大学

苏州大学

北京师范大学

北京外国语大学

四川大学

上海外国语大学

南京师范大学

上海外国语大学

清华大学

上海交通大学

复旦大学

上海外国语大学

浙江大学

东北师范大学

广东外语外贸大学

北京外国语大学

华南理工大学

哈尔滨工业大学

中山大学

上海对外贸易学院

北京大学

上海外国语大学

华东师范大学

上海外国语大学

出版说明

上海外语教育出版社始终坚持“服务外语教育、传播先进文化、推广学术成果、促进人才培养”的经营理念,凭借自身的专业优势和创新精神,多年来已推出各类学术图书 600 余种,为中国的外语教学和研究作出了积极的贡献。

为展示学术研究的最新动态和成果,并为广大优秀的博士人才提供广阔的学术交流的平台,上海外语教育出版社隆重推出“外教社博学文库”。本文库遴选国内的优秀博士论文,遵循严格的“专家推荐、匿名评审、好中选优”的筛选流程,内容涵盖语言学、文学、翻译和教学法研究等各个领域。本文库为开放系列,理论创新性强、材料科学翔实、论述周密严谨、文字简洁流畅,其问世必将为国内外广大读者在相关的外语学习和研究领域提供又一宝贵的学术资源。

上海外语教育出版社

缩略语

ACTFL	The American Council on the Teaching of Foreign Languages 美国外语教学学会
ACTFL Guidelines	The American Council on the Teaching of Foreign Language Guidelines 美国外语教学委员会外语能力标准指南
ALTE	Association of Language Testers in Europe 欧洲语言测试者协会
APA	American Psychological Association 美国心理学会
AUA	Assessment Use Argument 测试使用论证
BEC	Business English Certificate 剑桥商务英语证书
CEFR	A Common European Framework of Reference for Languages: Learning, Teaching, Assessment 欧洲语言学习、教学及评测共同参考框架
CLA	Communicative Language Ability 交际语言能力模型
C/T	Clauses per T-unit 每 T 单位中小句数
DC/C	Dependent Clauses per Clause 每小句中从句数
DC/T	Dependent Clauses per T-unit 每 T 单位中从句数
EAP	English for Academic Purpose 学术英语写作
EBB	Empirically derived, Binary-choice, Boundary definition scales 基于实证、二元选择、边界定义
ELA	English Language Arts Standards 英语语言艺术标准
ELTS	English Language Testing System ELTS 考试(雅

思考试前身)

xvi	ETS	Educational Testing Service	美国教育考试服务中心
	GMAC	Graduate Management Admission Council	美国商学院研究生入学考试委员会
	ICT	Interactional Competence Theory	互动能力理论
	IELTS	International English Language Testing System	雅思考试
	ILR	Interagency Language Roundtable	美国跨部门语言能力圆桌量表
	LPI	Language Proficiency Interview	语言能力访谈
	MTMM	Multitrait-multimethod matrix	多元特质多重方法分析
	NAPLAN	National Assessment Program for Literacy and Numeracy	澳大利亚读写能力和算数能力测试量表
	NSS	Narrative Scoring Scheme	叙事评分方案
	OPI	ACTFL Oral Proficiency Interview	美国外语教学学会口语能力测试
	PETS4	Public English Test System Band 4	全国英语等级考试四级
	PTE Academic	Pearson Test of English Academic	PTE 学术英语口语考试
	SST	Standard Speaking Test	标准口语测试
	TEM4-Oral	Test for English Major Band 4 Oral English Test	全国英语专业四级口试
	TLU	Target Language Use	目标语使用
	TOEFL iBT	TOEFL Internet-based Test	托福网络考试
	TTR	Type Token Ratio	类符形符比
	VP/T	Verb Phrases per T-unit	每个 T 单位中动词词组数

前言

听后口头复述是一项常见的综合性口语测试任务。本研究旨在探究听后口头复述的测试构念、测试方式和评分标准,并采用 Bachman & Palmer (2010)的“测试使用论证”框架进行效度论证。依据“测试使用论证”框架理论,本研究构建了听后口头复述效度论证框架,提出了“解释有意义”和“测试记录一致”两大主张,并通过理论推导和实证研究,从正反两个方面,验证了主张所依据的各项理由。

本研究从认知心理学视角出发,将听后口头复述任务构念界定为:考生运用各种知识和策略,在识别、提取所听材料基础上,进行口头重述的能力。

本研究以 5 名有经验的评分员和 89 名应届高三毕业生为研究对象,通过评分员评议、考生答题过程及评分员评分过程口头报告、复述文本语篇特征分析、K 多个独立样本检验、Kendall 和谐系数以及 Spearman 相关系数检验等方法,论证了“解释有意义”主张包含的“评分员评分时关注与待测构念相关的考生表现”“考生复述时需要使用构念界定中的待测能力”“任务说明清楚规定了测试任务特征,便于观察和提取考生复述表现并在此基础上推断待测能力”“考生成绩是待测能力的反映”等七个方面理由,以及“测试记录一致”主张包含的“评分员间及评分员自身

评分信度较高”等六个方面理由。

xviii 本研究构建了论证证据与各项主张及理由之间的推理链,实现了对听后口头复述效度论证框架的评价。

研究表明,听后口头复述测试构念在评分员评分和考生复述过程中能够得到充分体现。听力材料的体裁差异影响考生复述表现,说明文的理解、记忆及口头重述较其他体裁对考生的认知能力和语言表达能力提出更高要求。然而,准备时间对考生复述表现并未造成显著影响。此外,采用包括复述内容、语言运用、口头表达等三个维度在内的整体评分标准能够更合理有效地评估考生听后口头复述能力。

本研究在论证基础上,探索性提出了效度验证模式在我国大规模英语口语测试方法开发阶段的实现形式,为高考英语听后口头复述任务的设计和实施提供了借鉴,也为高考英语考试改革提供了参考。

目 录

前 言	xvii
第一章 引 言	1
1.1 研究背景	1
1.2 国内外研究现状	2
1.3 测试使用论证框架概述	3
1.4 研究目的及意义	5
1.5 技术路线	6
1.6 论述结构	9
第二章 文献综述	10
2.1 听后口头复述测量目标	10
2.1.1 复述及分类	10
2.1.2 英语口语中的听后口头复述任务	12
2.1.3 听后口头复述测试理论基础	16
2.1.4 问题与启示	28
2.2 听后口头复述测试方式	30
2.2.1 听后口头复述任务特征框架	31
2.2.2 口头复述任务特征实证研究	33
2.2.3 问题与启示	37

2.3	听后口头复述评分方法	39
2.3.1	评分员评分过程研究	40
2.3.2	评分方法研究	41
2.3.3	问题与启示	42
2.4	听后口头复述效度验证理论与实证研究	43
2.4.1	效度验证模式的发展	43
2.4.2	效度论证证据收集与分析方法	52
2.4.3	听后口头复述效度研究现状	62
2.4.4	问题与启示	64
2.5	本章小结	65
第三章 听后口头复述效度论证框架的构建		66
3.1	AUA 的构建与评价	66
3.2	AUA 框架内的“通用”主张和理由	68
3.3	听后口头复述效度论证框架	71
3.4	本章小结	74
第四章 听后口头复述任务构念的界定		75
4.1	交际语言能力模型及口语能力成分论	75
4.2	语言能力中的认知能力	78
4.2.1	语言能力模型中的认知因素	78
4.2.2	认知能力和策略能力	81
4.3	交际语言能力模型的新进展	83
4.4	听后口头复述任务构念	86
4.5	本章小结	88
第五章 实证研究		89
5.1	研究问题	90
5.2	研究设计与方法	90
5.2.1	参与人员	90
5.2.2	研究工具	91

5.2.3 数据收集	96
5.2.4 数据分析	101
5.3 本章小结	111
第六章 实证研究结果与讨论	112
6.1 评分员评分维度	112
6.1.1 记叙文评分维度	113
6.1.2 说明文评分维度	117
6.2 考生复述策略	122
6.2.1 认知策略	125
6.2.2 交际策略	127
6.2.3 元认知策略	128
6.2.4 情感策略	130
6.3 听力材料体裁差异对考生复述表现的影响	131
6.3.1 复述文本语篇特征分析	132
6.3.2 复述过程口头报告分析	136
6.4 准备时间对考生复述表现的影响	142
6.4.1 复述文本语篇特征分析	143
6.4.2 复述过程口头报告分析	146
6.5 考生复述表现与评分结果的一致性	150
6.5.1 评分员对各水平组考生复述表现的描述	150
6.5.2 各水平组考生复述文本语篇特征分析	155
6.5.3 各水平组考生复述过程口头报告分析	162
6.6 评分员间及评分员自身评分信度	169
6.7 本章小结	173
第七章 听后口头复述效度论证框架的评价	175
第八章 结 论	181
8.1 研究发现	182
8.1.1 测量目标	182

8.1.2	测试方式	183
8.1.3	评分方法	184
8.2	研究意义	184
8.2.1	理论意义	184
8.2.2	方法论意义	185
8.2.3	实践意义	185
8.3	研究局限与未来研究方向	186
参考文献		188
附 录		205
F1	记叙文听力原文	205
F2	说明文听力原文	206
F3	听后口头复述任务评分标准(拟稿)	207
F4	考生复述录音转写文本示例	209
F5	考生答题过程口头报告转写文本示例	209
F6	评分员评分过程口头报告转写文本示例	210
F7	测试说明	212
F8	复述任务评分过程说明	213
F9	评分员评分维度各级编码方案及形成过程	214
F10	本研究中意义单位划分标准	216
F11	记叙文复述要点清单	217
F12	符合或违背原文内容的复述意义点划分示例	218
F13	听后口头复述评分标准(定稿)	219

图 目

图 1.1	测试使用论证框架	4
图 1.2	测试使用论证推理链	5
图 1.3	本研究技术路线图	8
图 2.1	Bygate (1987) 口语技能模型	19
图 2.2	Levelt (1989) 言语产出模型	21
图 2.3	听说交际过程	21
图 2.4	Douglas (1997) 言语产出模型	24
图 2.5	测试有用性框架	45
图 2.6	解释性论证推理链	46
图 2.7	Toulmin 实用推断模式	47
图 2.8	TOEFL iBT 效度论证框架	49
图 2.9	AUA 框架	51
图 3.1	AUA 推理链	67
图 4.1	Bachman (1990) 交际语言能力模型	76
图 4.2	语言使用和语言测试表现组成成分	80
图 4.3	Bachman & Palmer (2010) 非交互式与交互式语言使用模型 ...	84
图 4.4	听后口头复述任务构念	87
图 5.1	接近目标语使用情况分析	106
图 6.1	评分员记叙文评分维度	113

xii

图 6.2	评分员说明文评分维度	118
图 6.3	评分员对各水平复述样本的关注点分布比例	151
图 6.4	评分员对各水平复述样本正负面评价分布比例	152

表 目

表 2.1	口头复述任务分类	12
表 2.2	大规模英语口语试中的听后口头复述任务	16
表 2.3	五项听后口头复述任务测量目标小结	27
表 2.4	听后口头复述任务特征框架	32
表 2.5	分层效度框架	44
表 2.6	托福网络考试解释论证推断及相关理据与支持	49
表 4.1	Fulcher 口语能力模型	78
表 5.1	考生背景情况	91
表 5.2	两篇听力材料语篇特征对比	93
表 5.3	研究工具一览表	96
表 5.4	考生分组情况	99
表 5.5	考生复述策略分类	103
表 5.6	基于逻辑语义关系的连接性词语分类	107
表 5.7	考生复述语篇特征分析方法汇总	109
表 5.8	实证研究方法汇总	110
表 6.1	语言运用维度评价细类与示例	114
表 6.2	复述内容维度评价细类与示例	116
表 6.3	口头表达维度评价细类与示例	117
表 6.4	评分员对记叙文组和说明文组考生评分情况对比	118
表 6.5	考生复述策略分类	123
表 6.6	考生复述策略使用情况	124

表 6.7	认知策略分类定义与示例	126
表 6.8	交际策略分类定义与示例	127
表 6.9	元认知策略分类定义与示例	129
表 6.10	情感策略分类定义与示例	130
表 6.11	有准备记叙文组和有准备说明文组成绩描述统计量	131
表 6.12	无准备记叙文组和无准备说明文组成绩描述统计量	132
表 6.13	记叙文组和说明文组语篇特征分析统计结果	133
表 6.14	记叙文组和说明文组考生复述策略使用情况对比	136
表 6.15	有准备说明文组和无准备说明文组成绩描述统计量	142
表 6.16	有准备记叙文组和无准备记叙文组成绩描述统计量	143
表 6.17	有准备时间组和无准备时间组语篇特征分析统计结果 ...	144
表 6.18	有准备时间组和无准备时间组考生复述策略使用情况 ...	146
表 6.19	评分员对各水平复述样本的关注点分布比例	151
表 6.20	评分员对各水平复述样本正负面评价分布比例	152
表 6.21	各水平组考生成绩描述统计量	155
表 6.22	复述文本语篇特征分析——语言运用	156
表 6.23	复述文本语篇特征分析——复述内容	160
表 6.24	复述文本语篇特征分析——口头表达	161
表 6.25	有准备时间组和无准备时间组考生复述策略使用情况 ...	163
表 6.26	5 名评分员评分结果描述统计量	169
表 6.27	5 名评分员评分结果间相关系数	170
表 6.28	评分员一前后两次评分结果间的相关系数	171
表 6.29	评分员二前后两次评分结果间的相关系数	171
表 6.30	评分员三前后两次评分结果间的相关系数	171
表 6.31	评分员四前后两次评分结果间的相关系数	172
表 6.32	评分员五前后两次评分结果间的相关系数	172
表 7.1	听后口头复述效度论证框架中的主张、理由与证据来源 ...	175